

## СОГЛАШЕНИЕ

### между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Руанда о военно-техническом сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Руанда, именуемые в дальнейшем Сторонами и по отдельности Стороной, принимая во внимание дружеские отношения и взаимопонимание между двумя странами;

признавая и подтверждая принципы суверенитета, суверенного равенства, территориальной целостности, политической независимости, ненападения и невмешательства во внутренние дела друг друга;

выражая готовность к развитию взаимовыгодного долгосрочного сотрудничества в военно-технической сфере;

согласились с нижеследующим:

#### Статья 1

Стороны договорились осуществлять военно-техническое сотрудничество по следующим направлениям:

поставка вооружения, военной техники и иной продукции военного назначения;

обеспечение эксплуатации, ремонта и модернизации продукции военного назначения;

поставка запасных частей, агрегатов, узлов, приборов, специального, учебного и вспомогательного имущества, комплектующих изделий к продукции военного назначения;

оказание услуг в сфере военно-технического сотрудничества;

разработка и производства продукции военного назначения;

обмен специалистами для оказания содействия в реализации совместных программ в области военно-технического сотрудничества;

подготовка кадров в соответствующих учебных заведениях с учетом потребностей и возможностей Сторон;

оказание военно-технической помощи;

обеспечение военной связи, информационные технологии и кибер-безопасность;

другие направления военно-технического сотрудничества, в отношении которых будет достигнута договоренность между Сторонами.

## Статья 2

Уполномоченными органами Сторон по реализации настоящего Соглашения являются:

от Российской Стороны – Федеральная служба по военно-техническому сотрудничеству;

от Руандийской Стороны – Министерство обороны Республики Руанда.

Стороны в письменном виде по дипломатическим каналам информируют друг друга об изменении своих уполномоченных органов.

Уполномоченными организациями государств Сторон являются организации, получившие в соответствии с законодательством своего государства право на осуществление внешнеторговой деятельности в отношении продукции военного назначения.

## Статья 3

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны или их уполномоченные органы при необходимости заключают соответствующие соглашения, а уполномоченные организации государств Сторон – контракты, в которых определяются номенклатура, количество и цена поставляемой продукции военного назначения, выполняемых работ, оказываемых услуг и порядок их оплаты.

Сотрудничество Сторон в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон.

## Статья 4

Каждая из Сторон без предварительного письменного согласия другой Стороны не продает и не передает третьей стороне, в том числе международным организациям, иностранным юридическим и (или) физическим лицам, вооружение и военную технику, техническую документацию на их производство, а также сведения, полученные или приобретенные в ходе военно-технического сотрудничества и реализации контрактов, заключенных в рамках настоящего Соглашения.

Информация, полученная одной из Сторон при осуществлении сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, не используется в ущерб другой Стороне.

## Статья 5

Информация, передаваемая в соответствии с настоящим Соглашением или являющаяся результатом его выполнения, рассматривается Сторонами как информация, в отношении которой необходимо соблюдение конфиденциальности.

При осуществлении сотрудничества Стороны самостоятельно или совместно устанавливают конфиденциальность информации, передаваемой в соответствии с настоящим Соглашением или являющейся результатом его выполнения.

На носителях такой информации проставляется пометка:  
в Российской Федерации – «Для служебного пользования»;  
в Республике Руанда – «Конфиденциально».

Сторона, получившая информацию, в отношении которой передающая ее Сторона оговорила необходимость соблюдения конфиденциальности, обеспечивает ее защиту и обращается с ней в соответствии с законодательством своего государства. Эта информация не может быть раскрыта или передана любой третьей стороне без письменного согласия Стороны, передавшей такую информацию.

Порядок обмена сведениями, составляющими государственную тайну государств Сторон, а также условия защиты указанных сведений и меры по их защите в ходе реализации и по окончании действия настоящего Соглашения определяются отдельным соглашением Сторон.

Допуск на военные объекты и предприятия военно-промышленного комплекса осуществляется в порядке, установленном законодательством государства Стороны, на территории которого расположены эти объекты и предприятия, по согласованным Сторонами процедурам.

## Статья 6

Стороны признают, что продукция военного назначения, создаваемая, используемая или передаваемая в рамках реализации данного Соглашения, может содержать результаты интеллектуальной деятельности и (или) интеллектуальную собственность, принадлежащие соответствующему государству Стороны, и (или) их юридическим лицам, и (или) их физическим лицам, и (или) являться таковыми.

В соответствии с законодательством государства каждой из Сторон и международными договорами, участниками которых являются государства Сторон, Стороны принимают необходимые меры по обеспечению правовой охраны результатов интеллектуальной деятельности и (или) защиты интеллектуальной собственности, указанных в абзаце 1 настоящей статьи, а также по недопущению противоправного использования таких

результатов интеллектуальной деятельности и (или) интеллектуальной собственности.

Порядок распределения прав на результаты интеллектуальной деятельности, создаваемые в ходе реализации настоящего Соглашения, их правовой охраны и использования, а также порядок защиты и использования интеллектуальной собственности, полученной, используемой или передаваемой в ходе реализации настоящего Соглашения, являются предметом отдельного соглашения Сторон.

### **Статья 7**

Поставляющая Сторона вправе осуществлять контроль за целевым использованием отдельных видов поставленной продукции военного назначения.

Порядок осуществления такого контроля является предметом отдельного соглашения Сторон.

### **Статья 8**

В целях обеспечения реализации настоящего Соглашения и последующих договоренностей в области военно-технического сотрудничества Стороны при необходимости создадут совместную комиссию, составы национальных частей которой определяются каждой из Сторон.

Компетенция и порядок работы такого органа определяются председателями их национальных частей.

### **Статья 9**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим международным договорам, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Руанда.

### **Статья 10**

Споры и разногласия между Сторонами, связанные с толкованием и (или) применением положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между уполномоченными органами Сторон.

## Статья 11

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, оформляемые отдельными протоколами.

## Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет.

В дальнейшем его действие автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды. Соглашение может быть прекращено, если любая из Сторон уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону за 6 месяцев о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения обязательств, возникших в период действия настоящего Соглашения и не завершенных к моменту прекращения его действия. В случае прекращения действия настоящего Соглашения обязательства, предусмотренные статьями 4 - 7 настоящего Соглашения, остаются в силе, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. Кигали 25 октября 2016 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий для целей толкования используется текст на английском языке.

За Правительство  
Российской Федерации



За Правительство  
Республики Руанда

